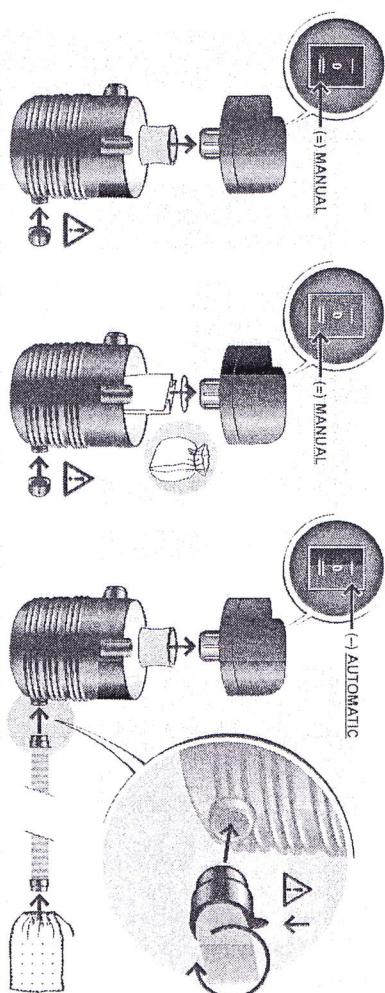
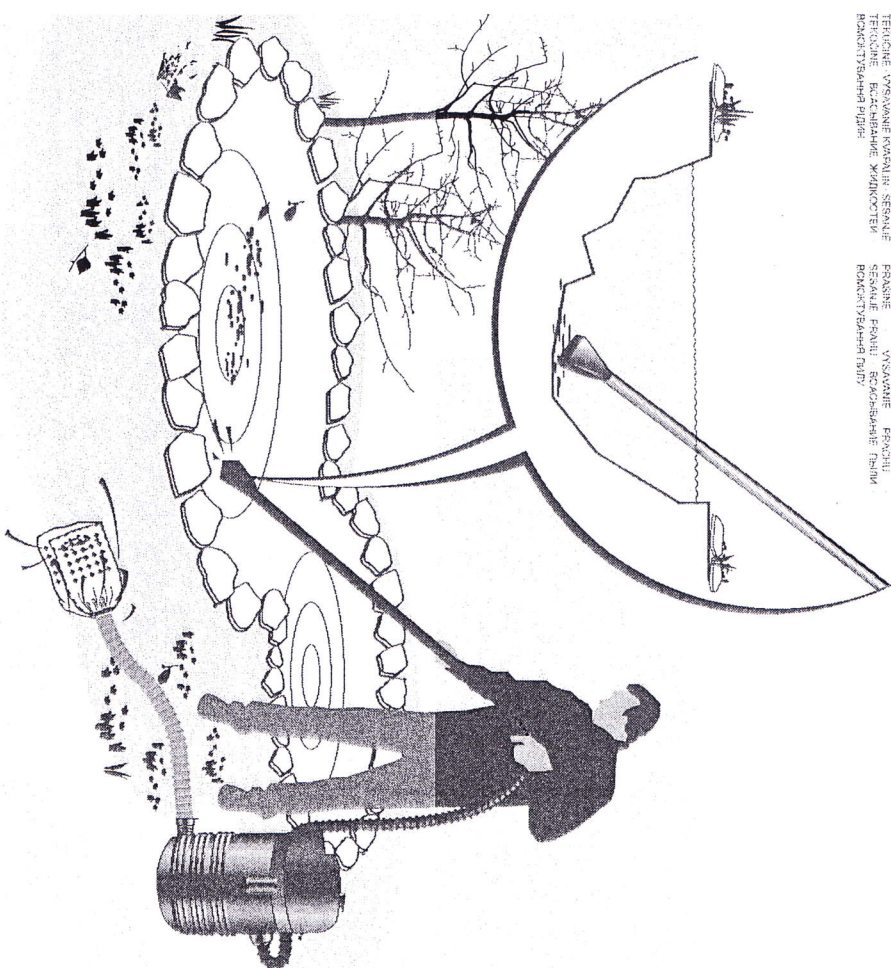


REPORT

[illegible]

TRONKENSALZEN	DRY SOLUTION
ASPIRATION	FAISSEERIE
PROVERE	ASPIRACION DE PRIMO
DEKONS ZUGEN	ATOPPOCHEN THOMH
POSSZYSZE	ZASTYSZANIE PRZYDŁO
FRANCHI	TOZ EMICI
PRAY	ASPIRACIJE PRABRIT
FRASINE	WISAWARIE
SEANINE	FRANCHI
BOCKTSEBARR	TARRY

[illegible]

BESCHREIBUNG UND MONTAGE

- A Motorkopf
- B EIN/AUS-Schalter
- C Grosse Ablassöffnung
- D Filter (Ablassöffnung)
- E Papierfilter (TROCKENSAUGEN)
- F Verschluss-Stöpsel
- G Haken zum Kopf-/Fass-schließen
- H Saugstutzen
- I Behälter
- L Saugschlauch (Für Staub/Flüssigkeiten)

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.
- Verwenden Sie den Apparat zum Reinigen von Teichanlagen.
- Verwenden Sie den Apparat zum Entfernen von Mooschus, Algen, Laub und Schlamm.
- Sie können dieses Gerät als Nass- und Trockensauger benutzen.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- **⚠** Verpackungsteile können gefährlich sein (z.B. die Plastikrülle) - daher unerreichbar für Kinder, für andere Personen, die sich ihrer Handlungen nicht bewusst sind, oder für Tiere aufbewahren.
- **⚠** Jeder Gebrauch des Gerätes, der in dieser Anleitung nicht beschrieben ist, kann gefährlich sein und muß daher vermieden werden.
- **⚠** Bevor Sie den Behälter entleeren, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- **⚠** Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch.
- **⚠** Wenn das Gerät arbeitet, sorgfältig darauf achten, daß die Saugdüse nicht an eine empfindliche Körperstelle gehalten wird, wie Augen, Mund oder Ohren.

- M Verlängerungsrohr
(Für Staub/Flüssigkeiten)
- N Allzweckdüse/Teppichbürste
- O Teichschlamm-sauger- Düse
- P Kombibürste
(Boden/Zubehör für Flüssigkeiten)
- Q Handgriff mit Ablassventil
- R Filter (NASS-SAUGEN)
- S Kleine Düse
(Für Staub/Flüssigkeiten)

- **⚠** Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten spielen.
- **⚠** Vor dem Gebrauch muß das Gerät mit allen Teilen korrekt zusammengesetzt werden.
- **⚠** Überprüfen Sie, ob Steckdose und Gerätestecker zusammenpassen.
- **⚠** Netzstecker niemals mit feuchten Händen anpacken.
- **⚠** Das Gerät nur dann anschließen, wenn die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- **⚠** Niemals das Gerät an der Anschlußleitung ziehen oder hochheben.
- **⚠** Vor jeder Wartung, Reinigung, dem Filterwechsel und nach dem Gebrauch Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen oder Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, nicht in der Reichweite von Kindern oder Personen lassen, die sich ihrer Handlungen nicht bewusst sind.
- **⚠** Das in Betrieb befindliche Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- **⚠** Das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser tauchen oder mit einem Wasserstrahl reinigen.
- **⚠** Das Gerät muss in feuchten Räumen, z. B. im Badezimmer, an Steckdosen mit vorgeschalteten FI-Schutzschalter angeschlossen werden. Im Zweifel wenden

Sie sich an einen Elektroinstallateur.

- **⚠** Sorgfältig überprüfen, ob die Netzanschlüsse, das Gehäuse oder andere Teile des Gerätes beschädigt sind, falls ja, das Gerät keinesfalls benutzen und Reparatur beim Kundendienst veranlassen.

- **⚠** Falls elektrische Verlängerungen benutzt werden, immer sicherstellen, daß diese für die entsprechende Anwendung geeignet sind.

- **⚠** Falls das Gerät umgekippt ist, Gerät sofort ausschalten, Netzstecker ziehen und erst dann das Gerät richtig aufstellen.

- **⚠** Keine aggressiven Lösungsmittel oder Reinigungsmittel verwenden.

- **⚠** Stellen Sie Ihr Gerät auf ebenem Untergrund auf.

- **⚠** Bewegen Sie Ihr Gerät auf nur ebenem Untergrund.

- **⚠** Niemals das Gerät benutzen, um Wasser aus Behältern, Waschbecken, Wannen, etc. zu saugen.

- **⚠** Keine leicht entflammaren (z.B. Asche oder Ruß aus dem Kamin), explosiven, giftigen oder gesundheitsschädlichen Stoffe aufsaugen.

- **⚠** Kontrollieren Sie vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten die Funktionstüchtigkeit des Schwimmers.

- **⚠** Das Gerät sofort ausschalten und Netzstecker ziehen, wenn Flüssigkeit oder Schaum austritt.

- **⚠** Benutzen Sie das Gerät niemals ohne die geeigneten Filter.

- **⚠** Verwendung als Nass-/ Trockensauger: Bevor Sie nun mit der Arbeit beginnen, montieren Sie den Verschluss-Stöpsel (F) an dem Behälter (I).

- **⚠** Service und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Personal ausgeführt werden: Defekte Teile des Gerätes dürfen nur mit Originalteilen ersetzt werden.

- **⚠** Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedweden Schaden an Personen oder Gegenständen, verursacht durch falschen Gebrauch des Gerätes oder durch Nichtbeachten der in dieser Anleitung gegebenen Instruktionen.

SICHERHEITSHINWEISE (TEICHSCHLAMMSAUGER)

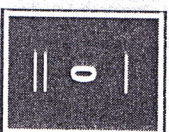
- **⚠** Das Gerät darf nicht zur Teichentleerung verwendet werden.
- **⚠** Bringen Sie die Teich-Bodendüse (C) am Saugrohr (M) an.
- **⚠** Halten Sie beim Aufstellen des Gerätes einen Sicherheitsabstand von 2 m zum Teich ein.
- **⚠** Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- **⚠** Vermeiden Sie es, bei Regen mit dem Gerät zu arbeiten.
- **⚠** Die Gartenteiche müssen unter Berücksichtigung der internationalen und nationalen Vorschriften und Bestimmungen angelegt sein.
- **⚠** Das Gerät darf nicht auf Hallerungen, Sockeln oder ähnlichen Unterlagen aufgestellt werden, sondern nur auf ebenem Untergrund.
- **⚠** Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie es am Schlauch ziehen.
- **⚠** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in eingeschaltetem Zustand.

INBETRIEBNAHME

- **(-) AUTOMATIC:** Automatik-Betrieb (als Teichschlamm-sauger)

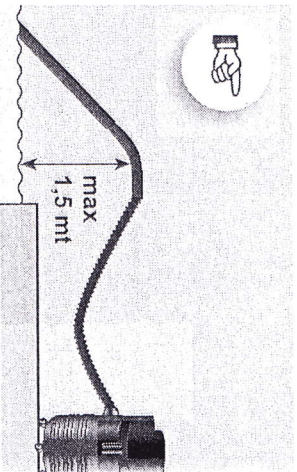
- **(0) OFF:** Aus-Stellung

- **(=) MANUAL:** Dauernbetrieb (als Nass - Trockensauger)



VERWENDUNG ALS TEICH-SCHLAMMSAUGER

- Kontrollieren Sie, dass der Schalter auf (0) **OFF** steht. Es wird empfohlen, das Gerät an einem Stromkreis mit FI-Schutzschalter anzuschließen.
- Halten Sie beim Aufstellen des Gerätes einen Sicherheitsabstand von 2 m zum Teich ein.
- Das Gerät darf nicht auf Halterungen, Sockeln oder ähnlichen Unterlagen aber auf Horizontalfläche, stetig und sicher gelegt werden.
- Wichtig ist es, dass das Abflussrohr (C) genau in die Richtung zeigt, in der anschliessend der mit dem abgesaugten Schlammwasser vollständig Aufnahmebehälter entleert wird.
- Achten Sie darauf, dass das Wasser abfließen kann und der Ablaufschlauch (C) nicht nach oben gerichtet ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne die geeigneten Filter.
- Führen Sie das Saugrohr (M) so tief in das Gewässer ein, bis Sie den Grund mit der Teich-Bodenüse (O) berühren.
- Schalten Sie den Schalter (B) auf (-) **AUTOMATIC** um das Gerät einzuschalten.
- **Beachten Sie dass das Gerät mit einer Verzögerung von 10 Sekunden einschaltet. Dadurch können Sie das Saugrohr in dieser Zeit an die gewünschte Stelle des Gewässers bringen.**
- Nach einer Arbeitsintervall von ca. 50 Sekunden schaltet der Teich-Schlammsauger für ca. 20 Sekunden ab, um den gefüllten Aufangbehälter zu entleeren.
- Mit diesem Zeitintervall arbeitet das Gerät nun kontinuierlich.
- **⚠ Ist es soweit, steigt der Schwimmer im Innen des Kopfteles automatisch auf und schliesst dadurch eine Sicherung. In diesem Augenblick wird den Ansaugvorgang unterbrochen.**
- Im Filter (D) der zuvor am Ablassschlauch (C) angebracht wurde, wird das gesamte angesaugte Material gesammelt.
- Säubern Sie von Zeit zu Zeit während der Arbeit oder spätestens nach Beendigung Ihrer Arbeit den Auffang sack (D) von dem angesaugten Material.



- Wenn Sie Ihre Arbeit beenden bzw unterbrechen möchten, stellen Sie den Schalter auf die Position (0) **OFF**. Ziehen Sie den Stecker stets aus der Netzdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Entfernen Sie den gesamten Schmutz und Wasser aus dem Innern des Auffangbehälters.

VERWENDUNG ALS NASS UND TROCKENSAUGER

- Kontrollieren Sie, dass der Schalter auf (0) **OFF** steht. Es wird empfohlen, das Gerät an einem Stromkreis mit FI-Schutzschalter anzuschliessen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne die geeigneten Filter.
- Montieren Sie den Verschluss-Stopfen (F) an der Behälter (I).
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne die geeignete Zuberhör.
- Schalten Sie den Schalter (B) auf (=) **MANUAL** um das Gerät einzuschalten.
- **⚠ Stellen Sie den Schalter auf die Position (=) MANUAL, so dass das Gerät im Dauernbetrieb arbeitet. Somit arbeitet das Gerät kontinuierlich ohne Ein und Ausschalintervalle.**

GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätszeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitige technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorschriftsmässiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfrei Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermässige Beanspruchung, unsachgemässe Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie bei Einbau von Ersatz- und Zuberhörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Garantieanspruch. Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile die durch eine natürliche Abnutzung verschliessen werden, z.B. Hochdruckdüse, Brennerdüse, Ölpumpe, sämtliche Dichtungen die bewegliche Teile abdichten, usw.

BEI UNNÖTIGER ODER UNBERECHTIGTER INANSPRUCHNAHME UNSERES KUNDENDIENSTES GEHEN DIE DAMIT VERBUNDENEN KOSTEN ZU IHREN LASTEN.

ENTSORGUNG



Als Besitzer eines elektrischen oder elektronischen Gerätes ist es Ihnen gesetzlich untersagt (gemäß EU-Richtlinie 2002/96/EG vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie gemäß nationalen Landesgesetzgebungen der EUMitgliedstaaten, in denen diese Richtlinie umgesetzt wird), dieses Produkt oder seine elektrischen/elektronischen Zuberhörteile unsortiert in den Haushaltsmüll zu geben. Bitte benutzen Sie stattdessen die hierfür ausgewiesenen kostenlosen Rückgabestellen.

CE-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

Die unten stehende Firma:
LAOR via J. F. Kennedy, 12 Italy
46020 Pegognaga (MN)

erklärt unter der eigenen Verantwortung, dass die Maschine:
PRODUKT: TEICHSCHLAMMSAUGER - NASS- UND TROCKENSAUGER

MODELLTYP: PONDY

den Richtlinien 98/37/EWG, 73/23/EWG (+93/68/EWG), 89/336/EWG (+91/263/EWG + 92/31/EWG + 93/68/EWG), 2002/96/EWG, 2002/96/EWG sowie den Normen EN 60335-1:2002+A1:04+A11:2004, EN 60335-2-69:2003+A1:04, EN 55014-1:2001+A1:02+A2:03, EN 55014-2:1998 +A1:02, EN 61000-3-2:2002, EN 61000-3-3:1997+A1:02 und EN 50366:2003 entspricht.

Pegognaga 01/02/2007



Giancarlo Lanfredi
Generaldirektor

Handwritten signature